

THE JOURNAL
OF
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND.
FOR THE FIRST HALF-YEAR OF 1907.



PUBLISHED BY THE SOCIETY,
22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

—
MDCCLXXVII.

STEPHEN AUSTIN AND SONS,



PRINTERS, HERTFORD.

CONTENTS

FOR THE FIRST HALF-YEAR OF 1907.

ARTICLES.

	PAGE
I.—Studies in Ancient Indian Medicine. II. On some obscure Anatomical Terms. By A. F. RUDOLF HOERNLE	1
II.—An Unidentified MS. by Ibn al-Jauzi, in the Library of the British Museum, Add. 7,320. By H. F. AMEDROZ	19
III.—The Five Rivers of the Buddhists. By W. HOEY, D.Lit., I.C.S. (retd.)	41
IV.—The Foundation of Fustât and the <i>Khiṭṭahs</i> of that town. By A. R. GUEST	49
V.—The Pahlavi Texts of Yasna XXII, for the first time critically translated. By Professor LAWRENCE MILLS	85
VI.—White Hun (Ephthalite) Coins from the Panjâb. By VINCENT A. SMITH	91
VII.—The Oldest Record of the Rāmāyana in a Chinese Buddhist Writing. By K. WATANABE	99
VIII.—The Inscription on the Piprahwa Vase. By J. F. FLEET, I.C.S. (retd.), Ph.D., C.I.E.	105
IX.—Further Notes on the Bābar-nāma MSS.: The Elphinstone Codex. By ANNETTE S. BEVERIDGE ..	131
X.—The Tablet in Cuneiform Script from Yuzghat. By THEOPHILUS G. PINCHES, M.R.A.S.	145
XI.—A Chinese Text corresponding to Part of the Bower Manuscript. By K. WATANABE	261
XII.—Contributions to the Biography of 'Abd al-Kādir of Jilān. By D. S. MARGOLIOUTH	267
XIII.—Modern Hinduism and its Debt to the Nestorians. By GEORGE A. GRIERSON, C.I.E., Ph.D., D.Litt. ..	311
XIV.—Phallus-Worship in the Mahābhārata. By B. C. MAZUMDAR	337
XV.—The Tradition about the Corporeal Relics of Buddha. By J. F. FLEET, I.C.S. (retd.), Ph.D., C.I.E.	341
XVI.—Some Seals from Kasia. . By J. PH. VOGEL, Ph.D. ..	365
XVII.—The Chronicles of Pegu : a text in the Mon language. By C. O. BLAGDEN	367

	PAGE
XVIII.—MSS. Cecil Bendall. Edited by LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN	375
XIX.—The Kachin Tribes and Dialects. By O. HANSON ..	381
XX.—Panegyric on Sulṭān Jaqmaq, by Ibn 'Arabshāh	395

MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS.

The Lokesvara Image of Čandi Jago. By J. PH. VOGEL	161
The Mint-Town Shahr-i-Nau. By H. BEVERIDGE	161
The Destruction of Native Libraries. By C. E. LUARD	162
Arabic Inscriptions on Textiles. By R. SEWELL	163
The use of the Passive Gerund in Sanskrit. By A. BERRIEDALE KEITH	164
Vēṭhadīpa. By G. A. GRIERSON	166
A Note on the <i>Nasabū'l-Khirqa</i> . By REYNOLD A. NICHOLSON	166
Suggested emendation in the Gulistān, Story 17 of Book i. By GEORGE RANKING	168
Dr. Paul Brönnle	168
A Correction. By J. F. FLEET	169
The Early Use of the Era of B.C. 58. By J. F. FLEET	169
Itsing and Vāgbhaṭa. By J. JOLLY	172
Two Verses from Indian Inscriptions. By F. KIELHORN ..	175
There is no Modification in the Karma Doctrine. By the MAHARAJAH OF BOHHILI	397
Archæology in South India. By ROBERT SEWELL	401
Babor; Babbāpura. By J. PH. VOGEL	403
Who were the Kaṅkas? By B. C. MAZUMDAR	406
Denarius and the date of the <i>Harivamśa</i> . By B. C. MAZUMDAR	408
Rājaṇa, Rājanya. By G. A. GRIERSON	409
Śāṅkhāyana Śrauta Sūtra: Books XVII and XVIII. By A. BERRIEDALE KEITH	410
Vyāghramuśa. By A. M. T. JACKSON	413
Itsing and Vāgbhaṭa. By A. F. RUDOLF HOERNLE	413
Further Note on the Poem attributed to Al-Samau'al. By H. HIRSCHFELD	418
Śiva as Lakulīśa. By J. F. FLEET.....	419
The Origin of the Dēvanāgarī Alphabet.....	426

NOTICES OF BOOKS.

	PAGE
Archaeological Survey of India: Annual Reports for 1902-3 and 1903-4. Reviewed by J. F. FLEET	179
P. W. SCHMIDT, S.V.D. Die Mon-Khmer-Völker. By G. A. GRIERSON	187
CELESTINO SCHIAPARELLI. The Travels of Ibn Jubair. By H. BEVERIDGE	193
E. LUNET DE LAJONQUIÈRE. Ethnographie du Tonkin Septentrional. By S. W. B.	198
M. J. DE GOEJE. Descriptio Imperii Moslemici, by Al-Muqaddasī. By G. R.	200
F. H. WEISSBACH. Die Inschriften Nebukadnezars II im Wādī Brisā und am Nahr el-Kelb. By T. G. PINCHES..	202
ARTHUR UNGNAD, Dr. Phil. Babylonisch-Assyrische Grammatik. By T. G. PINCHES.....	204
STEPHEN LANGDON, Ph.D. Lectures on Babylonia and Palestine. By T. G. PINCHES.....	206
FRANÇOIS THUREAU-DANGIN. Les Inscriptions de Sumer et d'Akkad. By T. G. PINCHES	209
ALBERT T. CLAY. Documents from the Temple Archives of Nippur. By T. G. PINCHES	212
A. A. BEVAN. The <i>Nakā'id</i> of Jarīr and al-Farazdaq. By C. J. L.	215
GOVĪNDRA NĀTH DUTT. The Brahmans and Kayasthas of Bengal. By H. B.	216
G. RAT. Al-Mostatraf. By AMEER ALI	218
R. GEYER. Zwei Gedichte von al-'A'šā: (1) Mā Bukā'u. By F. KRENKOW	220
Dr. J. SCHEFFTELOWITZ. Die Apokryphen des R̥gveda. By A. BERRIEDALE KEITH.....	224
Dr. C. SNOECK HURGRONJE. The Achehnese. (Translated from the Dutch by the late A. W. S. O'SULLIVAN.) By C. O. BLAGDEN	230
Sir R. C. TEMPLE, Bart., C.I.E. (1) The Thirty-seven Nats. (2) A Native Account of the Thirty-seven Nats. By GEORGE A. GRIERSON	237
K. VOLLERS. Katalog der islamischer, christlich-orientalischen, jüdischen, und samaritanischen Handschriften der Universitäts-Bibliothek zu Leipzig. By H. HIRSCHFELD.	242
Rev. F. A. KLEIN. The Religion of Islam. By D. S. MARGOLIOUTH	429
E. H. WHINFIELD and MİRZĀ MUḤAMMAD KAZVĪNĪ. Lawā'ih: a treatise on Ṣūfism by . . . Jāmī. By E. G. B.	430

	PAGE
H. KERN. <i>Vaitulya, Vetulla, Vetulyaka.</i> By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN	432
P. A. THOMPSON, A.M.I.C.E. <i>Lotus Land, being an Account of the Country and the People of Southern Siam.</i> By C. O. BLAGDEN	434
STEPHEN W. BUSHELL, C.M.G. <i>Chinese Arts.</i> By R. K. D.	438
WILLIAM FOSTER. <i>The English Factories in India, 1618-1621.</i> By DONALD FERGUSON	442
FREDERICK VICTOR DICKINS, C.B. <i>Primitive and Mediæval Japanese Texts.</i> By R. K. D.	449
Mrs. RHYS DAVIDS, M.A. <i>Dukapatthāna, being part of the Abhidhammapitāka: vol. i.</i> By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN	452
CHARLES A. SHERRING. <i>Western Tibet and the British Borderland.</i> By C. M. R.	456
EDWARD G. BROWNE, M.A., M.B., F.B.A. <i>A Literary History of Persia from Firdawsī to Sa'dī.</i> By R. A. N.	458
Dr. P. DEUSSEN. <i>Vier Philosophische Texte des Mahābhāratam.</i> By A. BERRIEDALE KETH	462
CAMILLO BECCARI, S.I. <i>Notizia e Saggi di opere e documenti inediti riguardanti la Storia di Etiopia durante i secoli XVI, XVII, e XVIII.</i> By D. S. MARGOLIOUTH	467
G. A. GRIERSON. <i>The Pisāca Languages of North-Western India.</i> By WILH. GEIGER	468
Lieut.-Col. GEORGE S. A. RANKING, M.D. <i>An English-Hindustani Dictionary.</i> By W. HOEY.....	470
VINCENT A. SMITH. <i>Catalogue of the Coins in the Indian Museum, Calcutta: vol. i.</i> By O. C.	472

NOTES OF THE QUARTER.

General Meetings of the Royal Asiatic Society	245, 477
Discussion on Modern Hinduism and the Nestorians ..	477
Principal Contents of Oriental Journals	246, 504

OBITUARY NOTICES.

Major HENRY GEORGE RAVERTY. By H. B.	251
ADDITIONS TO THE LIBRARY	255

LIST OF MEMBERS.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR THE FIRST HALF-YEAR.

Dr. J. Collis Browne's CHLORODYNE

the effectual remedy for
**Coughs, Colds, Consumption,
Bronchitis, Asthma.**

Checks and arrests those too often
Fatal diseases: **Fever, Croup, Ague.**

Acts like a charm in **Diarrhœa,**

The only specific in **Cholera & Dysentery.**

Effectually cuts short all attacks of **Spasms.**

Is the only palliative in **Neuralgia, Rheumatism,
Gout, Toothache.**



The **Illustrated London News** of Sept. 28th, 1895, says:—

“If I were asked which single medicine I should prefer to take abroad with me, as likely to be most generally useful, to the exclusion of all others, I should say **CHLORODYNE**. I never travel without it, and its general applicability to the relief of a large number of simple ailments forms its best recommendation.”

Avoid disappointment. Insist on Dr. J. Collis Browne's,

THE ORIGINAL & ONLY GENUINE

Chlorodyne. Eminent Hospital Physicians have stated that
Dr. J. Collis Browne was the discoverer of Chlorodyne; that
they prescribed it largely, and mean no other than Dr. Browne's.

The secret of its manufacture has never been divulged
and therefore a substitute cannot be Chlorodyne.

Of all Chemists,

1/1 $\frac{1}{2}$, 2/9 & 4/6 each.



ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN & IRELAND.

22, *Albemarle Street, Piccadilly, W.*

Special Notice.

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY publishes Quarterly an *Illustrated Journal*, containing Original Articles on the Languages, the Archæology, the History, the Beliefs, or the Customs of the East.

A Special Article in the Journal gives each Quarter an account, as complete as possible up to date, of all scholarly work being done throughout the world in these branches of inquiry.

The Annual Subscription to the Society is THREE GUINEAS a Year for Resident, and THIRTY SHILLINGS a Year for Non-Resident, Members.

Compositions.

Members may compound for their subscriptions at the following rates:—

Resident Members for life	45 guineas
Non-resident or Library Members for life	£22 10 0

Each Member who has paid his Subscription for the current year receives the Journal post free, has the use of the Library at the Society's rooms, and admission to the meetings of the Society. Three-guinea subscribers may also borrow books.

Libraries and Non-Members may obtain the Journal post-free by a Subscription of Thirty Shillings a year if paid in advance direct to the Secretary. The Price of each Part separately is Twelve Shillings.